



INDIVIDUALNI NAČRT AKTIVNOSTI (INA) za učenca nastaja v sodelovanju z otrokom, starši in strokovnimi delavci

Tjaša Mislej, multiplikatorica projekta IMS
OŠ Matije Čopa Kranj



Projekt "Izzivi medkulturnega sobivanja"



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA IZOBRAŽEVANJE,
ZNANOST IN ŠPORT



EVROPSKA UNIJA
EVROPSKI
SOCIALNI SKLAD
NALOŽBA V VAŠO PRIHODNOST

UČENCI PRISELJENCI

- Skupna je priseljska izkušnja, „presaditev“ v novo okolje, ki je lahko zelo drugačno od prejšnjega.
- Individualnost in različnost posameznega učenca! Vsak učenec, ki se je priselil, ima svojo zgodbo.
- Kaj lahko naredi učitelj?



Kdo so naši učenci priseljenci?

- Učitelji se v šolah srečujemo z otroki, ki imajo drugačno kulturno in jezikovno ozadje od slovenskega.
- Kako jim lahko pomagamo, da razvijejo svoje potencialne?
- V okviru izbirnega predmeta *Vzgoja za medije* so morali učenci na OŠ Leskovec pri Krškem (partnerska šola projekta) pripraviti prispevek za televizijo – tema je bila izbirna, izbrali so tematiko priseljevanja in intervjuvali učence z migrantskim ozadjem (mentorica ga. Dženi Rostohar)
- Kaj je pritegnilo vašo pozornost? (ogled posnetka 0.19–3.24)

UČITELJEVA VLOGA



- Učitelj je za otroka priseljenca izredno pomemben. Velikokrat edini, ki lahko pomaga pri učenju.
- Učitelji imajo zahtevno in lepo poslanstvo, da vsakemu otroku zagotovijo **ustrezne izobraževalne izkušnje in proces učenja vodijo tako, da otrok doživlja sprejetost, uspeh in zadovoljstvo.**
- Če se bo učenec priseljenec počutil sprejetega, bo hitreje napredoval in bo lažje učno uspešen.
- Učiteljski poklic: Učitelj je poklican, da otroku pomaga, ga usmerja.

Individualni načrt aktivnosti



Priprava

Pogovor s starši (ob vpisu, GU)
Pogovor z učencem (individualno – opravi razrednik, multiplikator, svetovalni delavec + prevajalec)
Učni cilji in prilagoditve (učitelji v e-dokument)



Izvedba in spremljanje

Tim strokovnih delavcev v sodelovanju s starši in otrokom



Evalvacija

Ob polletju
Ob zaključku š. l. (vrednotenje napredka pri doseganju učnih ciljev)



E-INDIVIDUALNI NAČRT AKTIVNOSTI (INA): Kaj obsega?

- Osnovni podatki o učencu (kraj, razred, jezik ...)
- Močna in šibka področja, interesne dejavnosti (identiteta učenca pred in po vključitvi – stanje od prej + nadaljnje spremljanje)
- Socialna vključenost (pred in po vključitvi v novo okolje)
- Kako bomo sodelovali s starši?
- Učenje slovenščine in druge podporne aktivnosti za lažje vključevanje.
- Metodično-didaktične prilagoditve pouka in ocenjevanja (učitelji vpišejo za svoj predmet)
- Evalvacija ob polletju in ob zaključku šolskega leta (razrednik in učitelji)

PRIMERI

- Prazen dokument INA: Individualni načrt aktivnosti za podporo in lažje vključevanje učenca priseljenca → dokument za vse strokovne delavce dostopen v e-okolju (povezava prek e-Asistenta)
- Primer izpolnjenega dokumenta INA za učenko iz slovanskega okolja v 6. razredu



Splošne prilagoditve pouka za učence priseljence

povzetek pripravili Barbara Upale (projekt UVOP) in Helena Piškur, dopolnila Tjaša Mislej

Daljši čas (uvajalni čas):

- za pridobivanje besedišča in razumevanje zapletenejših jezikovnih struktur;
- za sprejemanje kulturno različnih stališč in prepričanj doma ter šole;
- **dodaten čas pri pisnem preverjanju in ocenjevanju znanja;**
- **počakamo z ustnim odgovarjanjem** pred razredom, če je učenec v stiski
- Sedežni red: Učenec naj sedi tako, da **dobro vidi na tablo** in **dobro sliši učitelja**.

Navodila in struktura nalog, podajanje snovi

- Pomoč pri **učenju besedišča s predmetnega področja** (slovar, Google prevajalnik* ali učenec tutor, **več slikovnega materiala**);
- z nalogami za tehniko pisanja (prepisovanje navodil, krajših besedil);
- **poenostavimo** navodila in vprašanja – naj bodo enoznačna, enostavna, konkretna; uporabimo **enostavnejše jezikovne strukture, bolj splošno besedišče**;
- navodila **razdelimo po korakih**; daljše naloge **razdelimo na krajše**;
- pripravimo **slikovne ponazoritve**;
- pripravimo **več nalog izbirnega tipa** in **nalog dopolnjevanja** (ne cele povedi);
- poudarimo, izpišemo **ključne besede** (pomoč tutorja, slovarja)
- s strukturiranimi in ustreznimi **domaćimi nalogami** (glede na znanje jezika).

Ocenjevanje

- Učencu lahko prilagodimo **število ocen, roke ocenjevanja** znanja in **načine ocenjevanja** (ustno/pisno/izdelek ...). Prilagoditve ima lahko **dve šolski leti**.
- Učenec je lahko ocenjen v manjšem obsegu učne snovi, **po delih**.
- Učencu omogočimo **napovedano ocenjevanje znanja**.
- **Znanje** lahko učenec **posreduje na različne načine** (pisno, ustno, praktično ...), **pri ocenjevanju** lahko uporabi **vse tiste opore**, ki jih sicer uporablja pri pouku.

Medkulturnost

- Učencu **omogočimo**, da se **v življenje in delo v razredu in v sam kurikulum vključuje s svojim jezikom in svojo kulturno dediščino/kulturno identiteto**.

Primer prilagoditev pouka in ocenjevanja (povzeto po gradivu učiteljice Manje Voglar, OŠ Leskovec pri Krškem)

4. razred: raba predloga s/z – pri obravnavi ločimo ženske samostalnice od moških in srednjih ter posebnosti: DZ je primeren za rojene govorce;

Npr.: s svinčnik**om**, z zvezk**om** (z očet**om**?, s sošolc**em**?) in s sošolk**o**, z mam**o** (z materj**o**? s pesmij**o**?) *Kdaj posebnosti? Katere?*

Ocenjevanje: Učenec zna pravilno uporabljati predlog s/z. Učenec zna uporabljati 6. sklon.

Prilagoditi moramo vprašanja in navodila, da bo učenec vedel, kaj mora.

- *Primer: Poišči vsiljivca.* – Bo učenec razumel? Damo en rešen primer.

pes mačka ~~drevo~~ lev slon

- *Primer: Kako, glede na vsebino, imenujemo zgornjo preglednico?*
- **Kako bi lahko vprašali bolj jasno?** Cilj je, da učenec prepozna besedilno vrsto.

4. razred: spoznavanje poklicev

- *Primer vprašanja: Za kateri poklic gre?*
- *Je uradnik in dela v pisarni. Strankam pomaga pri sklenitvi zakonske zveze, vpisu rojstva otroka, spremembi priimka.*
- **Katere poklice naj bi učenec priseljeneц poznal? Kateri poklici so zanj pomembni v novem okolju? Katero besedišče je pomembno zanj?**

PRILAGOJENO GRADIVO ZA UČENCE PRISELJENCE

- **Primer** učnega lista pri matematiki → računske operacije
- **Primer** učnega lista pri geografiji → celine, Amerika
- **Primer** učnega lista pri slovenščini → oblika pesmi
- **Primer** učnega lista pri slovenščini → obnova zgodbe
- **Primer slovarčka** ključnih pojmov pri slovenščini

PRILAGAJANJE DEFINICIJ ZA PRISELJENCE

Definicija: Modri **znak** kakovosti imajo **proizvodi**, ki so narejeni iz **najmanj 50% surovin** slovenskega **porekla**.

(Primer za SŠ povzet po gradivu multiplikatorke Natalije Kavčič.)



voda



premog



(Fe) železo

→ **surovine (snov, material)**

- **najmanj** – minimalno največ – maksimalno
- poreklo – iz Slovenije – **slovensko poreklo**
- znak = **simbol** (slika)



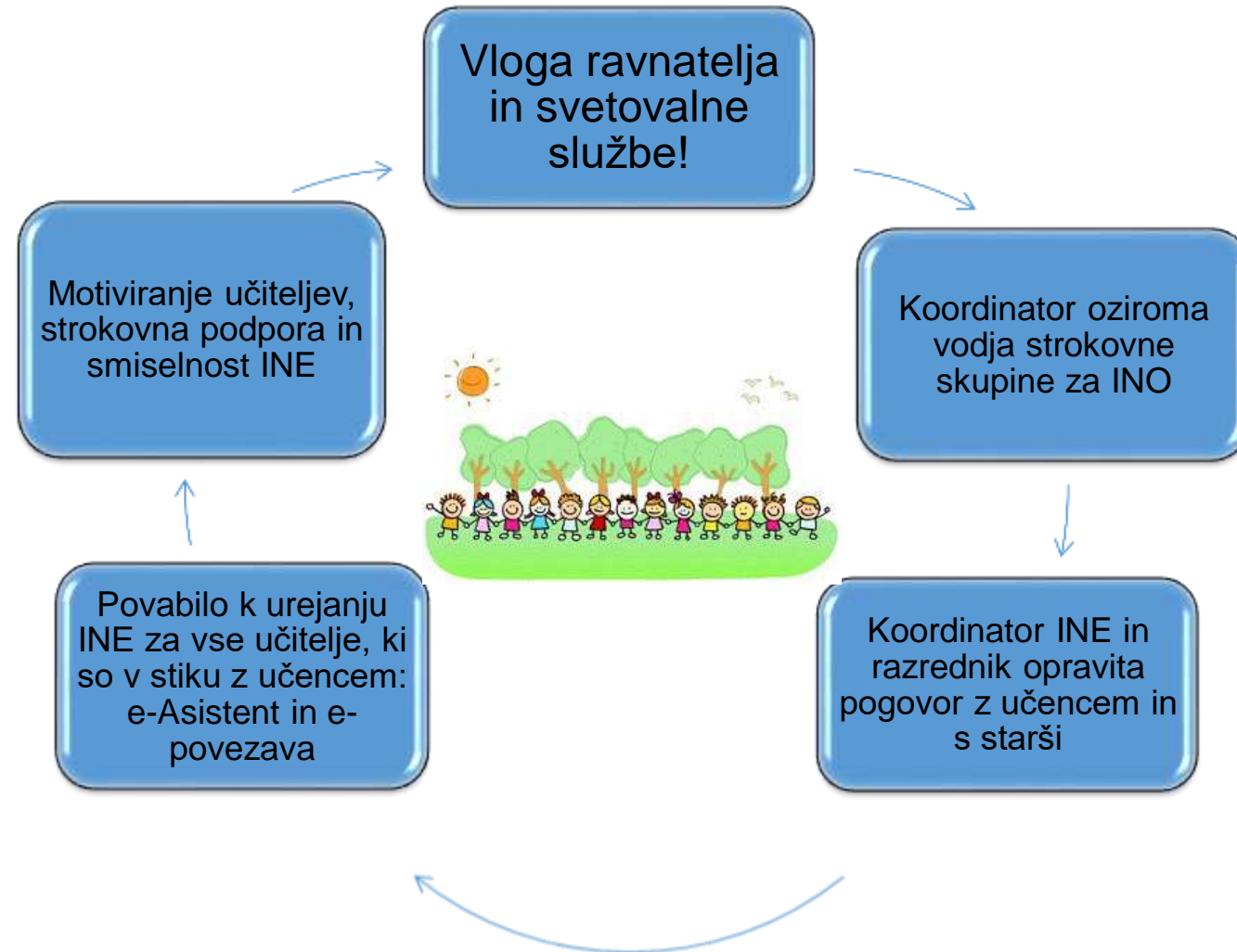
modri znak kakovosti



prometni znak

* proizvod = produkt
proizvodi – množina (3 +)

VPELJAVA INE JE PROCES



PREDNOSTI

- Individualni pristop k učencu
- Razumevanje okoliščin posameznega otroka/mladostnika; predzgodba in identiteta
- Lažje načrtovanje in vrednotenje napredka
- Celostni pristop (sodelujejo vsi strokovni delavci, ki delajo z učencem); odgovornost vsakega
- Timsko sodelovanje, izmenjava informacij, strokovnih mnenj (na sestankih, osnova je INA)
- E-dostopnost do informacij za več šolskih let, preglednost

IN

IZZIVI

- Uspešno medsebojno komuniciranje in sodelovanje (otrok, starši, strokovni delavci)
- Vrednotenje predznanja in napredka učenca, postavljanje ciljev oz. standardov znanja
- Čas, organizacija dela
- Vztrajnost in potrpežljivost, razumevanje procesa vključevanja učenca
- Vpeljava in uporaba INE je proces



Hvala za vašo pozornost.

Naložbo sofinancirata Republika Slovenija in Evropska unija iz Evropskega socialnega sklada. Operacija se izvaja v okviru Operativnega programa za izvajanje evropske koheziivne politike v obdobju 2014-2020.

